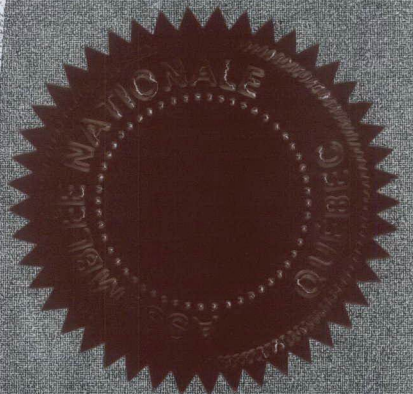
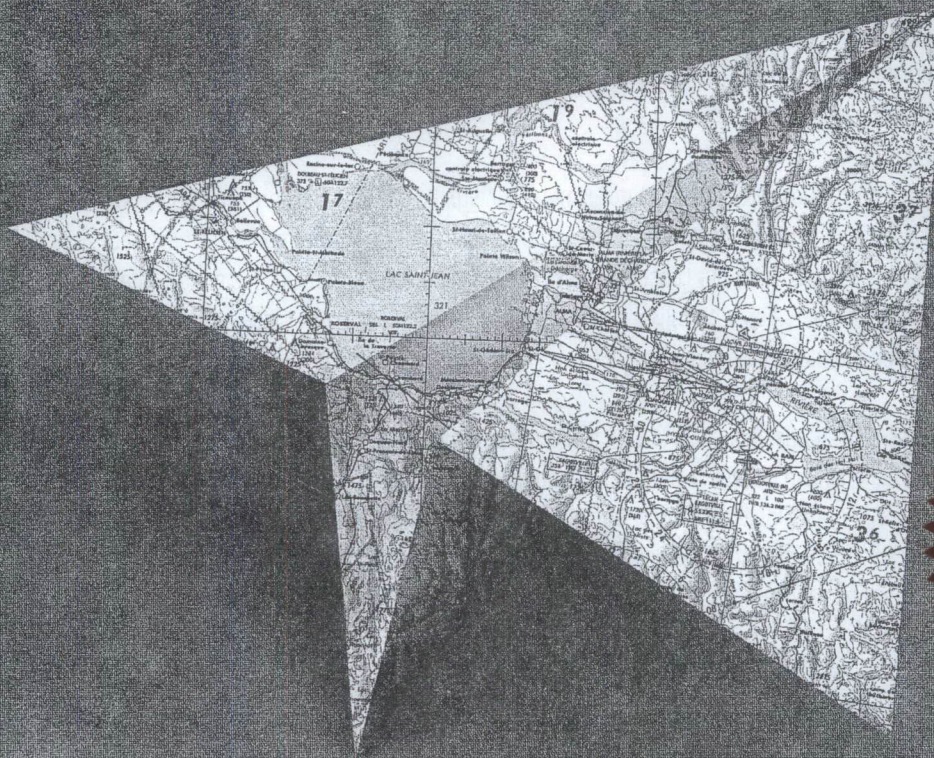


# CRÉ CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS

SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

ASSEMBLÉE NATIONALE  
No 707-20061122

Porteur de développement



crédibilité      création      crédo  
crédibilité      crédo      crédo  
crédibilité      crédo      crédo  
crédibilité      crédo      crédo

# Mot du président et du secrétaire général



  
Bernard Généreux, président



  
Réjean Bergeron, secrétaire général

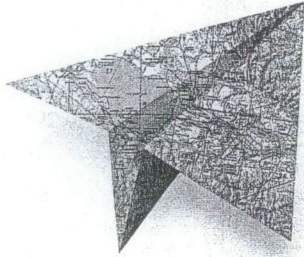
Nous sommes très fiers de vous présenter le rapport d'activité 2005-2006 de la Conférence régionale des élus du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

La deuxième année d'activité de la CRÉ aura été un défi de tous les instants puisque nous avons effectué un travail acharné pour défendre les intérêts supérieurs de la région, notamment dans le secteur des ressources naturelles. Fort heureusement, le conseil d'administration de la CRÉ est plus uni que jamais et c'est ainsi que la région s'exprime d'une seule voix sur des enjeux qui touchent l'ensemble de son territoire. La CRÉ est réellement devenue un endroit propice à la discussion et aux échanges entre les élus et les membres de la société civile qui y siègent afin d'assurer une concertation régionale. À n'en point douter, la nomination de monsieur Serge Simard à la présidence de la CRÉ pour la période 2006-2008 contribuera à maintenir ce climat de collaboration.

Le défi d'une plus grande emprise sur nos ressources naturelles nous a interpellé de façon intensive en 2005-2006 et nous devons y travailler encore au cours des prochaines années. Ceci est la voie de l'avenir non seulement pour le Saguenay-Lac-Saint-Jean, mais également pour l'ensemble des régions ressources du Québec. Le contrôle de nos ressources naturelles contribuera à diversifier et à vitaliser notre économie, à enrichir et à développer notre région et, par le fait même, à offrir des opportunités de carrière aux jeunes.

Par ailleurs, au chapitre de ses réalisations annuelles, la CRÉ a effectué un excellent travail de collaboration avec l'ensemble du milieu socio-économique régional afin de mettre en branle de multiples projets structurants essentiels à l'avancement et au développement de notre région. La signature de trois nouvelles ententes spécifiques en est un bel exemple. De plus, nous déposerons à l'automne prochain notre Plan quinquennal de développement 2006-2011 dont la rédaction et l'élaboration ont été amorcées cette année.

Vous constaterez à la lecture de ce rapport d'activité que le champ d'intervention de notre organisation est large et diversifié. Vous y retrouverez la plupart des actions structurantes qui ont marqué les différents secteurs d'action de la CRÉ. Nous remercions les membres du conseil d'administration, la permanence, les individus et organisations qui siègent aux commissions sectorielles ainsi que tous les partenaires de la CRÉ qui sont toujours prêts à mettre l'épaule à la roue afin de développer davantage le Saguenay-Lac-Saint-Jean et ainsi améliorer la qualité de vie de leurs concitoyens et concitoyennes.



# La Conférence régionale des élus

## Mission

Instance régionale de concertation et de planification, la Conférence régionale des élus (CRÉ) est reconnue, par le gouvernement du Québec, comme l'interlocuteur privilégié en regard du développement du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Elle a la responsabilité de défendre les intérêts de la région et de supporter son développement par la concertation des intervenants socio-économiques.

## Principaux mandats

- Établir un Plan quinquennal de développement
- Donner des avis au gouvernement québécois sur le développement de la région
- Conclure des ententes spécifiques et de partenariat
- Faire valoir les intérêts de la région auprès des instances gouvernementales et de ses partenaires en région

## Table des matières

<b>Mot du président et du secrétaire général</b> .....	2
<b>La Conférence régionale des élus</b> .....	3
<b>Conseil d'administration 2005-2006</b> .....	4
<b>Faits marquants 2005-2006</b> .....	5
<b>Ressources naturelles</b> .....	6 - 7
<b>Tableau 1 : Programme de mise en valeur des ressources du milieu forestier (Volet II)</b> .....	6
<b>Culture et société</b> .....	8
<b>Développement économique et innovation</b> .....	9
<b>Autres secteurs</b> .....	10
<b>Tableau 2 : Ententes spécifiques en négociation</b> .....	10
<b>Tableau 3 : Ententes spécifiques en vigueur au 31 mars 2006</b> .....	11
<b>Tableau 4 : Soutien du Fonds de développement régional à des projets, études ou événements ponctuels</b> .....	12

# Conseil d'administration 2005-2006

Le conseil d'administration de la CRÉ est composé de 14 élus municipaux et d'un représentant du Conseil de bande de Mashteuiatsh, qui s'adjoignent 7 représentants socio-économiques.

## MRC Domaine-du-Roy

M. Bernard Généreux  
(préfet et maire St-Prime) – Président\*\*

M. Bertrand Côté  
(maire St-Félicien)\*

M. Gilles Potvin  
(maire St-Félicien)

M. Denis Lebel  
(maire Roberval)

## MRC Maria-Chapdelaine

M. Denis Trottier  
(préfet et maire Péribonka)\*

M. Gilbert Goulet  
(préfet et maire Péribonka)

M. Georges Simard  
(maire Dolbeau-Mistassini)

## MRC Lac-Saint-Jean-Est

M. Claude Renaud  
(préfet et maire l'Ascension)\*

M. Réjean Bouchard  
(préfet et maire St-Bruno)

M. Gérald Scullion  
(maire Alma)

## Ville de Saguenay

M. Jean Tremblay  
(maire)

M. Réjean Laforest  
(président arr. Jonquière) – Secrétaire-trésorier

M. Serge Simard  
(président arr. La Baie)

M. Marc-André Gagnon  
(conseiller arr. La Baie)

M. Jean-Marie Beaulieu  
(conseiller arr. Chicoutimi)\*

## MRC du Fjord-du-Saguenay

M. Jean-Marie Claveau  
(préfet et maire St-Félix-d'Otis) – Vice-président

M. Bertrand Couture  
(maire St-Charles-de-Bourget)

## Communauté autochtone de Mashteuiatsh

M. Alain Nepton  
(vice-chef Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean)

## Société civile

M. Éric Dufour

M. André Fortin

Mme Liz S. Gagné

M. Jérôme Gagnon

Mme Jeannine Girard

M. Patrick Girard

Mme Guylaine Proulx

## Personnel

Alain Belley  
conseiller en développement

Réjean Bergeron  
secrétaire général

Julie Bertrand  
conseillère en développement

Serges Chiasson  
conseiller en développement

Marie-Claude Côté  
conseillère en développement  
(départ en septembre 2005)

Josée Desgagnés  
adjointe administrative à la comptabilité

Marlène Dumais  
conseillère en développement

Jocelyn Fortin  
conseiller en développement

Francine Guay  
adjointe administrative au secrétariat

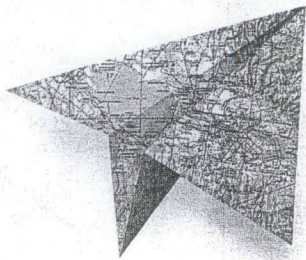
Élisabeth Lévesque  
coordonnatrice des communications

\* Mandat terminé le 6 novembre 2005

\*\* Monsieur Généreux a été remplacé à la présidence en mars 2006 par monsieur Serge Simard

## Table Québec-régions : Un lieu d'échanges entre les régions et le gouvernement

La Table Québec-régions, présidée par la ministre des Affaires municipales et des Régions, est un mécanisme formel d'échanges entre les présidents des CRÉ et le gouvernement québécois. C'est aussi un mécanisme privilégié de concertation entre les régions ressources et les autres régions du Québec. C'est dans ce cadre que la CRÉ du Saguenay-Lac-Saint-Jean a été associée aux discussions sur le projet gouvernemental d'autonomie régionale et municipale, notamment l'adaptation des normes et des programmes gouvernementaux aux réalités de la région. À ce titre, mentionnons des rencontres en région avec les autorités des ministères suivants : Affaires municipales et des Régions, Culture et Communications, Agriculture, Pêcheries et Alimentation ainsi qu' Emploi et Solidarité sociale.



## Faits marquants 2005-2006

### **La décentralisation de la gestion des ressources naturelles Un mandat sans équivoque de la population**

Le 6 novembre 2005 s'est tenu dans la région un événement historique et sans précédent, la consultation populaire sur la décentralisation de la gestion des ressources naturelles et le rapatriement d'une partie des redevances liées à leur exploitation. 102 876 citoyens et citoyennes se sont exprimés et 92,5% ont voté en faveur de la gestion par la région de ses ressources naturelles. S'appuyant sur ce mandat, la CRÉ a décidé de faire cheminer ce projet dans le cadre de l'opportunité qui lui est offerte de proposer au gouvernement un projet pilote d'implantation d'une Commission régionale sur les ressources naturelles et le territoire (CRRNT) couvrant les secteurs forêt, faune, énergie, territoire et mines.

### **En route vers le Plan quinquennal 2006-2011 Le défi de la démographie : un appel à la mobilisation!**

L'Entente-cadre de développement 2001-2006 arrivant à échéance, la CRÉ a amorcé les travaux qui conduiront à l'adoption du Plan quinquennal de développement 2006-2011. Près de 300 partenaires regroupés en quinze commissions sectorielles travaillent activement à élaborer ce plan qui appelle le milieu régional à relever le défi de la croissance démographique sous l'angle des enjeux territorial, économique et social.

### **Les ententes spécifiques de régionalisation La région poursuit sur sa lancée**

Cette année, la CRÉ a procédé à la signature de trois ententes spécifiques. Plus d'une dizaine d'autres projets d'ententes sont en chantier. Selon la CRÉ, l'entente spécifique demeure le meilleur outil de régionalisation de l'action gouvernementale visant l'adaptation des normes et des programmes aux réalités et priorités régionales. Rappelons que chaque dollar investi par la CRÉ génère 7\$ d'investissement de la part des partenaires. Outre la négociation, la CRÉ préside annuellement les processus d'évaluation de la quinzaine d'ententes toujours actives.

### **Concertation La mise en place des commissions sectorielles est complétée**

La plupart des champs de préoccupation sont maintenant représentés à la CRÉ par des commissions sectorielles et des tables de concertation. Au nombre de quinze, celles-ci ont comme principal mandat de conseiller la CRÉ dans leur domaine de compétence respectif en œuvrant notamment à la confection du Plan quinquennal. Ces mécanismes de concertation couvrent les domaines suivants :

- Agriculture et agroalimentaire
- Aînés
- Condition féminine
- Culture
- Développement social
- Économie, emploi et main-d'œuvre
- Enseignement, formation et recherche
- Environnement et développement durable
- Immigration
- Jeunes
- Loisirs et sports
- Ressources naturelles (forêt, mines, faune, territoire, énergie)
- Santé
- Tourisme
- Transport

# Ressources naturelles

## Secteur forestier

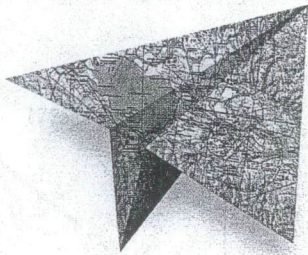
L'économie régionale reposant en grande partie sur l'exploitation des ressources naturelles, il est tout à fait approprié que ce secteur névralgique ait monopolisé l'essentiel de l'agenda de la CRÉ. Dans la foulée de l'application des recommandations de la Commission Coulombe et de l'adoption de la loi 71 décrétant une baisse de 20% de la possibilité ligneuse, la CRÉ et ses partenaires régionaux se sont affairés à documenter les impacts et à proposer des mesures concrètes devant permettre de négocier en douceur le virage forestier imposé. Nous rappelons ci-après quelques grands faits de cette mobilisation régionale.

- Avril 2005 : Dépôt de 13 mesures d'atténuation permettant d'amoindrir l'impact de l'application de la loi 71 sur l'économie et l'emploi
- Mai 2005 : La CRÉ organise une rencontre avec les ministres concernés et des représentants industriels du domaine de la forêt et autres partenaires socio-économiques afin de discuter des mesures visant à atténuer les impacts de la loi 71
- Juin 2005 : Dépôt d'un plan d'action régional multisectoriel, *Le Virage Forestier*, par lequel la région rappelle le modèle de gouvernance régional de la forêt accompagné d'un train additionnel de recommandations pour contrer l'impact de la baisse de la possibilité forestière
- De nombreuses rencontres de travail avec les autorités ministérielles concernées
- Avril, juin et octobre 2005 : Interventions médiatiques affichant l'insatisfaction de la région en regard des réponses gouvernementales visant à atténuer l'impact de la loi 71
- De multiples rencontres entre les régions ressources afin de concerter les actions et les messages en lien avec le secteur des ressources naturelles
- Amorce des travaux visant la mise en place de la Commission régionale sur les ressources naturelles et le territoire (CRRNT)
- Demande de renouvellement de l'entente spécifique pour le Fonds de la recherche forestière du Saguenay-Lac-Saint-Jean

## Programme de mise en valeur des ressources du milieu forestier - Volet II

Tableau I

		Montant accordé
<b>Projets régionaux</b>	Fonds de la recherche forestière du SLSJ	100 000 \$
	Regroupement régional des gestionnaires de zecs	20 000 \$
	UQAC (bois perdue)	37 229 \$
	Association forestière du SLSJ	37 229 \$
	Association des pourvoyeurs du SLSJ	10 000 \$
<b>Répartition de l'enveloppe pour les projets locaux</b>	MRC Lac-Saint-Jean-Est	574 016 \$
	MRC Domaine-du-Roy	958 846 \$
	MRC Maria-Chapdelaine	1 513 497 \$
	MRC Fjord-du-Saguenay	1 515 979 \$
	Ville de Saguenay	403 202 \$
<b>Total</b>		<b>5 169 998 \$</b>



# Ressources naturelles

## Filière bois

### Créneau d'excellence ACCORD

- Dévoilement de la *Stratégie de la filière bois* et élaboration du plan de mise en œuvre
- Accueil d'une délégation française en provenance des Vosges afin de développer des liens d'affaires

## Programme de mise en valeur des ressources du milieu forestier (Volet II)

- La CRÉ, en tant que délégataire de la gestion de ce programme, gère en partenariat avec les MRC une enveloppe de 5,17 M \$ pour favoriser la réalisation d'activités visant à maintenir ou à améliorer la protection, la mise en valeur ou la transformation des ressources du milieu forestier

## Minéraux industriels

### Créneau d'excellence ACCORD

- Dévoilement de la *Stratégie de développement de l'industrie régionale des minéraux industriels*
- Travaux préparatoires à la confection du plan de mise en œuvre de la *Stratégie*
- Négociation d'une entente visant la poursuite des activités du CONSOREM

## Énergie éolienne

- Mise en place d'un comité de travail visant à définir le positionnement régional dans le développement de cette filière énergétique

## Ressource eau

- Mise en place d'un comité de travail associant le monde municipal en vue de définir un projet d'entente spécifique sur l'acquisition de connaissances sur les eaux souterraines et leur protection

## Faune

- Comité régional visant l'élaboration d'un nouveau plan d'action décennal concernant la pêche au lac Saint-Jean
- Rencontre de familiarisation avec les membres du Groupe faune régional

## Territoire

- Intervention de la CRÉ dans le processus de révision du Plan d'affectation des terres publiques (PATP)

# Culture et société

## Culture

- Signature d'une entente spécifique avec le Conseil des arts et des lettres du Québec pour la mise en place du *Fonds d'excellence du Saguenay-Lac-Saint-Jean pour les arts et les lettres*
- 370 000 \$ octroyés directement aux artistes de la région en trois ans (2005-2008) pour la réalisation de nouveaux projets
- 130 000 \$ accordés à 13 artistes ou collectifs d'artistes en 2005-2006
- La plupart des disciplines artistiques sont admissibles
- Négociation d'une entente spécifique pour favoriser l'accessibilité à la culture dans les municipalités de moins de 5 000 habitants
- Négociation d'une nouvelle entente spécifique de 5 ans pour le Service d'aide à la rénovation patrimoniale
- Participation au comité organisateur visant à définir le diagnostic culturel régional

## Développement social

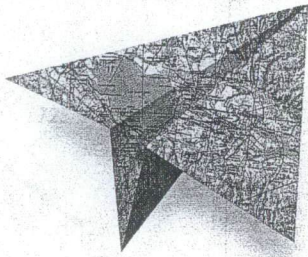
- Création de la commission en développement social
- Création de la commission en condition féminine
- Prolongation (1 an) de l'entente spécifique du Centre de solidarité internationale
- Tenue de la Journée internationale des aînés à Roberval à laquelle 300 participants ont pris part
- Tenue de la Journée des partenaires regroupant les membres de diverses associations d'aînés de la région

## Immigration

- Signature d'une entente spécifique en immigration pour la période 2006-2009
- Regroupe 21 partenaires
- Enveloppe totale de 900 000 \$
- Objectifs :
  - Attirer une centaine de personnes immigrantes de plus par année pour un total annuel de 250 nouveaux arrivants
  - Mettre en œuvre le plan d'action régional en immigration *Des valeurs partagées, des intérêts communs* adopté en avril 2005
  - Soutenir les MRC et les municipalités dans l'adoption d'une politique d'attraction, d'accueil et d'intégration des personnes immigrantes
- Tenue d'un colloque régional sur l'immigration en avril 2005 afin de sensibiliser la population et les institutions publiques à l'importance de l'immigration

## Éducation et prévention de l'abandon scolaire

- Signature d'une troisième entente spécifique visant à poursuivre l'action du Conseil régional de prévention de l'abandon scolaire (CRÉPAS) pour la période 2005-2010
- Regroupe 21 partenaires
- Vise à prévenir l'abandon scolaire des jeunes du secondaire dans les milieux à risque et à outiller les parents afin qu'ils jouent un rôle-clé dans la réussite scolaire de leur enfant
- La mobilisation autour des deux premières ententes a permis à la région d'atteindre le plus bas taux de décrochage scolaire au Québec
- Échange Québec-France : Planification de deux événements, l'un en France et l'autre au Québec, dans le but de partager l'expertise et l'expérience en matière de persévérance scolaire



# Développement économique et innovation

## Recherche et développement

- Réalisation et diffusion du *Profil de la recherche au Saguenay–Lac-Saint-Jean* visant à cerner le portrait actuel de la R&D dans la région et les pistes d'orientation pour l'avenir

Quelques faits saillants :

- 17 centres de recherche
- 131 entreprises manufacturières actives en R&D en 2003
- Plus de 1 000 emplois

## Innovation technologique

- Mise en place de comités de négociation pour les ententes spécifiques suivantes :
  - Consolidation de la Société des fabricants régionaux
  - Consolidation du Centre d'expertise pour les affaires électroniques pour les PME
  - Mise en place d'un Centre régional d'expérimentation et de soutien technique à la recherche et au développement de produits

## Fonds d'intervention économique régional (FIER-Soutien)

- Implantation du Fonds d'intervention économique régional
- Le FIER-Soutien favorise l'émergence, le développement et la croissance d'entreprises par l'injection de capitaux de risque pour les entreprises œuvrant dans les créneaux d'excellence de la région
- 3 M \$ sont disponibles à cette fin, dont 1 M \$ est en provenance du milieu municipal et 2 M \$ du gouvernement du Québec

## Aluminium

### Créneau d'excellence ACCORD

- Signature de l'entente de mise en œuvre qui vise à générer 1 000 emplois et 275 000 M \$ d'investissements d'ici 2009 dans le domaine de la transformation de l'aluminium

## Agroalimentaire

- Appui à la *Stratégie de diversification et de transformation de l'activité agroalimentaire*
- Collaboration à la production de la carte agrotouristique présentant le circuit des producteurs agroalimentaires de la région
- Mise en place d'un Comité de concertation de l'industrie du bleuet

## Comité de maximisation des retombées économiques régionales

- Ce comité, qui avait un statut ad hoc, a été implanté sur des bases permanentes en 2005. Sa mission est de maximiser les retombées économiques des grands projets de développement sur le territoire régional et de créer les conditions optimales entre les grands réseaux d'achats et les fournisseurs régionaux pour l'obtention de contrats
- Le comité peut maintenant compter sur une ressource humaine à temps complet
- Projet chantier Péribonka IV : Sur l'objectif de 345 M \$ de retombées économiques régionales escomptées, la région a obtenu, au 31 décembre 2005, un total de 254 M \$ en contrats, ce qui laisse entrevoir un dépassement de l'objectif initial

# Autres secteurs

## Approche commune

- La CRÉ a maintenu sa contribution au travail de l'Équipe de représentation régionale Saguenay–Lac-Saint-Jean/Côte-Nord dans les négociations avec les communautés innues

## Transport

- Mise en place d'un comité sur le transport aérien dont l'objectif est de définir les besoins régionaux en matière de services aériens permettant d'élaborer un plan de mise en œuvre

## Conférence administrative régionale (CAR)

- Participation du secrétaire général à la Conférence administrative régionale regroupant les directions régionales des ministères œuvrant en région
- Collaboration de la CAR à l'élaboration du Plan quinquennal

## Ressources humaines

- Signature de la convention collective 2004-2009
- Embauche d'une conseillère en développement

## Ententes spécifiques en négociation

Tableau 2

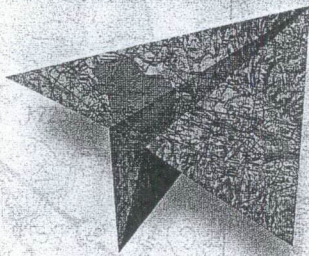
Développement social
Gestion et mise en valeur des terres publiques intramunicipales
Innovation : création d'un Centre régional d'expérimentation et de soutien technique à la recherche et au développement de produits
Consolidation de la Société des fabricants régionaux
Favoriser l'accessibilité à la culture dans les municipalités de moins de 5000 habitants
Soutien au développement des activités de recherche sur les eaux souterraines au Saguenay–Lac-Saint-Jean
Consolidation du Centre d'expertise en affaires électroniques pour les PME
Développement de l'industrie des minéraux industriels au Saguenay–Lac-Saint-Jean
Consolidation des activités du Consortium de recherche en exploration minérale
Renouvellement du Fonds de la recherche forestière du Saguenay–Lac-Saint-Jean
Service d'aide à la rénovation patrimoniale

## Consultations publiques et avis

- Dépôt de mémoires en commission parlementaire sur :
  - Les véhicules hors route
  - La réforme du mode de scrutin au Québec
  - Le projet de loi 99 modifiant la location d'une partie des forces hydrauliques de la rivière Shipshaw
  - La création du poste de forestier en chef
  - La politique énergétique du Québec
  - L'élaboration de la *Stratégie d'action jeunesse 2005-2008*
  - La construction de l'axe routier 73/175 (audiences du BAPE)

## Communications

- Embauche d'une coordonnatrice des communications
- Adoption d'un plan de communication
- Développement d'outils de communication
- Participation au comité visant à valoriser l'image de la région



## Ententes spécifiques en vigueur au 31 mars 2006

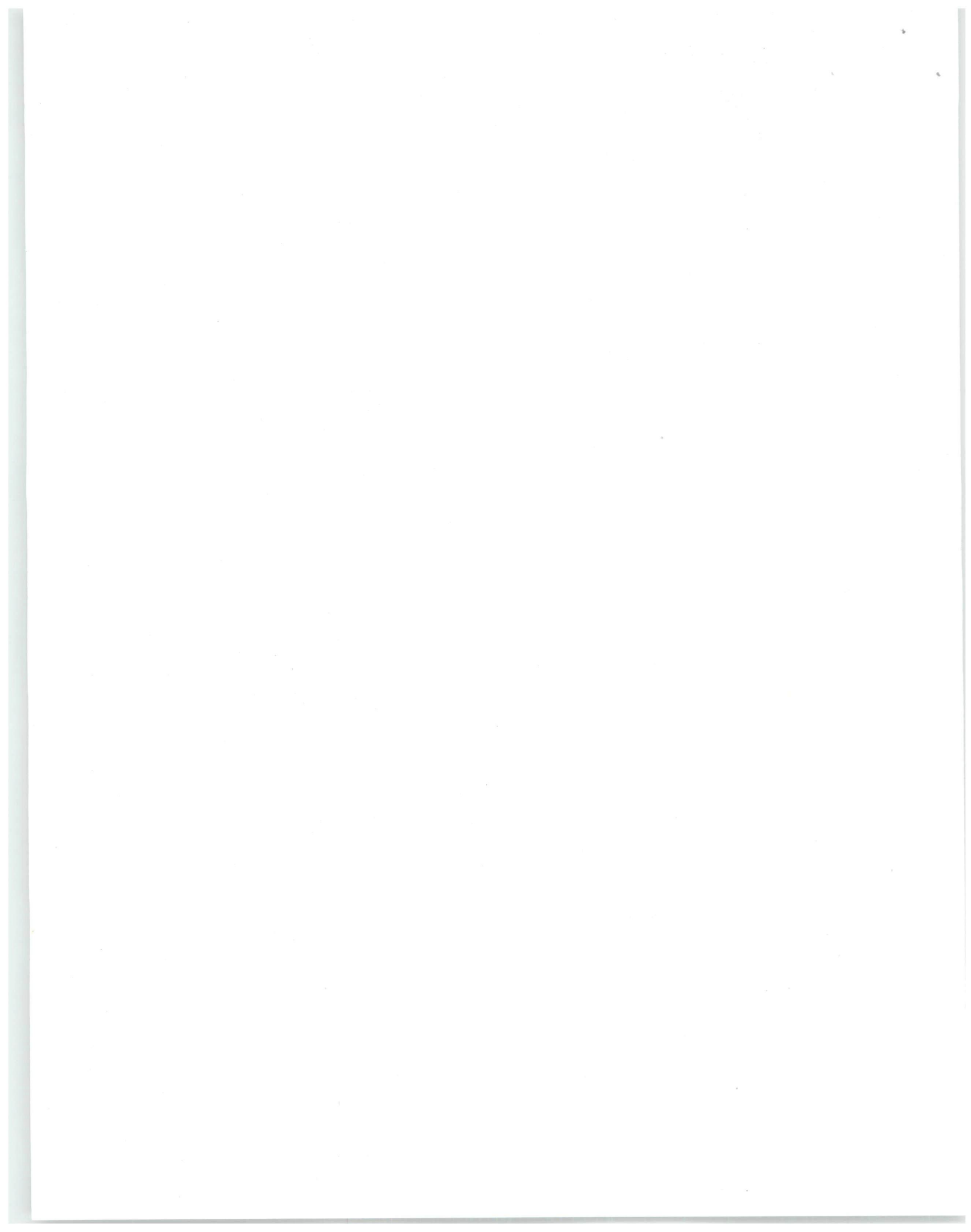
Tableau 3

Thématique	Montant total	Gouvernement	FDR	Milieu	Échéance
Mise en valeur des terres publiques intramunicipales (TPI)	13 574 000 \$ (chiffre basé sur évaluation de 2001)	1 000 000 \$ (chiffre basé sur évaluation de 2001)	-----	12 574 000 \$ (chiffre basé sur évaluation de 2001)	Illimitée (renégociation aux 5 ans)
Environnement	610 301 \$	250 093 \$	100 000 \$	260 208 \$	Mars 2006
ÉCOBES	1 160 000 \$	700 000 \$	400 000 \$	60 000 \$	Juin 2006
Fonds d'excellence pour les arts et les lettres	370 000 \$	190 000 \$	180 000 \$	-----	Mars 2008
Prévention abandon scolaire 2005-2010	2 515 835 \$	1 215 000 \$	250 000 \$	1 050 835 \$	Juin 2010
Service d'aide à la rénovation patrimoniale	852 859 \$	300 415 \$	165 000 \$	387 444 \$	Mars 2006
Consorem	2 700 000 \$	1 950 000 \$	184 000 \$	566 000 \$	Mars 2007
Recherche forestière en forêt boréale	5 500 000 \$	5 000 000 \$	-----	500 000 \$	Mars 2006
Offre touristique	6 324 028 \$	4 255 000 \$ + 400 000 \$	300 000 \$	1 769 028 \$	Mars 2007
Centre de solidarité internationale	959 895 \$	373 789 \$	236 106 \$	300 000 \$	Septembre 2006
Agroalimentaire	2 043 548 \$	1 050 000 \$	443 545 \$	550 003 \$	Février 2008
Société des fabricants régionaux	375 000 \$	180 000 \$	150 000 \$	45 000 \$	Mars 2006
Affaires électroniques	2 195 000 \$	1 609 000 \$	220 000 \$	366 000 \$	Mars 2006
Mise en marché arts, culture et communications	1 732 000 \$	170 000 \$	150 000 \$	1 412 000 \$	Mars 2008
Immigration 2006-2009	898 000 \$	475 000 \$	300 000 \$	123 000 \$	Mars 2009
MigrAction	4 900 000 \$	Qc : 1 044 000 \$ Can : 1 315 000 \$	300 000 \$	2 241 000 \$	Mars 2007
Approche commune	200 000 \$	170 000 \$	30 000 \$		Mars 2006
Réseau muséal	391 000 \$	193 000 \$	133 000 \$	65 200 \$	Mars 2008
<b>Totaux</b>	<b>47 301 466 \$</b>	<b>21 840 297 \$</b>	<b>3 591 651 \$</b>	<b>22 269 718 \$</b>	

## Soutien du Fonds de développement régional à des projets, études ou événements ponctuels

Tableau 4

Étude, projet ou événement soutenu	Montant accordé
Fonds minier	15 000 \$
Congrès de l'Association francophone pour le savoir	1 000 \$
Guide des paysages du Saguenay-Lac-Saint-Jean	5 000 \$
Dossier ouananiche	3 800 \$
Vision Saguenay 2025	7 500 \$
Réalisation du Profil de la recherche au Saguenay-Lac-Saint-Jean	2 741 \$
Filière bois – Centre d'innovation et de développement expérimental	10 000 \$
Salle de spectacle de Dolbeau-Mistassini	50 000 \$
Table régionale des organismes communautaires	1 500 \$
<b>Total</b>	<b>96 541 \$</b>

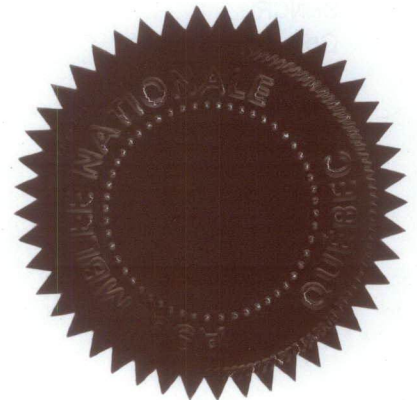


# MALLETTE

## Conférence régionale des élus Saguenay-Lac-Saint-Jean

États financiers  
Au 31 mars 2006

Accompagnés du rapport des vérificateurs



### Certification

Fiscalité

Services-conseils

Actariat

Syndics et gestionnaires

# MALLETTE

Mallette  
SENCRL  
Comptables agréés

Bureau 301  
Place Jean-Louis Gauthier  
198, rue Racine Est, c. p. 1360  
Chicoutimi (Québec) G7H 5G7

Téléphone (418) 693-8888  
Télécopie (418) 693-9087  
Courriel info.chicoutimi@mallette.ca

## RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

---

Aux administrateurs de  
**Conférence régionale des élus Saguenay-Lac-Saint-Jean**

Nous avons vérifié le bilan de **CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN** au 31 mars 2006 et les états des résultats, de l'évolution des actifs nets et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de l'Organisme. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de l'Organisme au 31 mars 2006 ainsi que les résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.



Mallette  
SENCRL  
Comptables agréés

Chicoutimi (Québec)  
Le 12 mai 2006

## Conférence régionale des élus Saguenay-Lac-Saint-Jean

### ÉTAT DES RÉSULTATS

Pour l'exercice terminé le 31 mars

2006

2005

#### PRODUITS

Aides gouvernementales (annexe A)

7 396 864 \$ 7 370 979 \$

Aide gouvernementale - FAE

71 322 -

Intérêts

50 143 34 144

Autres

54 452 56 759

7 572 781 7 461 882

#### CHARGES

Dépenses volet concertation (annexe B)

468 949 432 603

Dépenses volet administration générale (annexe C)

299 160 338 431

Projets (annexe D)

6 661 000 6 661 016

Remboursement d'emprunt - FAE (annexe F)

71 322 -

7 500 431 7 432 050

#### EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES

72 350 \$

29 832 \$

## Conférence régionale des élus Saguenay-Lac-Saint-Jean

ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DES ACTIFS NETS  
Pour l'exercice terminé le 31 mars

2006

2005

	Investis en immobili- sations	Affectés	Non affectés	Total	
SOLDE, début de l'exercice	294 374 \$	10 000 \$	17 073 \$	321 447 \$	291 615 \$
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	(33 323)	(10 000)	115 673	72 350	29 832
Investissement net en immobilisations	25 577	-	(25 577)	-	-
Variation des subventions à recevoir	(24 779)	-	24 779	-	-
Remboursement de dettes	45 695	-	(45 695)	-	-
SOLDE, fin de l'exercice	307 544 \$	- \$	86 253 \$	393 797 \$	321 447 \$

## Conférence régionale des élus Saguenay-Lac-Saint-Jean

---

**BILAN**  
Au 31 mars

2006

2005

**ACTIF**

**ACTIF À COURT TERME**

Encaisse	1 411 849 \$	89 159 \$
Dépôt à terme, 2,35 %	100 000	1 000 000
Débiteurs (note 3)	107 725	930 552
Autres débiteurs (note 3)	16 275	43 705
Avance à la filiale, sans intérêts	-	15 387
Frais payés d'avance	24 534	31 782
Partie à court terme de la subvention à recevoir à long terme (note 5)	27 787	24 989
	1 688 170	2 135 574

PLACEMENT (note 4)

1

1

SUBVENTION À RECEVOIR (note 5)

259 278

286 855

IMMOBILISATIONS CORPORELLES (note 6)

861 330

885 868

2 808 779 \$

3 308 298 \$

---

## Conférence régionale des élus Saguenay-Lac-Saint-Jean

### BILAN (suite)

Au 31 mars

2006

2005

#### PASSIF

##### PASSIF À COURT TERME

Créditeurs (note 8)	213 097 \$	394 793 \$
Dus aux MRC (note 9)	354 875	724 010
Apports reportés (annexe E)	1 006 159	964 710
Dette à long terme échéant au cours du prochain exercice (note 10)	48 459	48 059

1 622 590      2 131 572

##### DETTE À LONG TERME (note 10)

503 857      549 952

##### APPORTS REPORTÉS AFFÉRENTS AUX IMMOBILISATIONS (note 11)

288 535      305 327

2 414 982      2 986 851

#### ACTIFS NETS

Investis en immobilisations	307 544	294 374
Affectés	-	10 000
Non affectés	86 253	17 073

393 797      321 447

2 808 779 \$      3 308 298 \$

#### ENGAGEMENT (note 12)

Pour le conseil d'administration

....., administrateur

....., administrateur

## Conférence régionale des élus Saguenay-Lac-Saint-Jean

### ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE

Pour l'exercice terminé le 31 mars

2006

2005

#### ACTIVITÉS D'EXPLOITATION

Excédent des produits sur les charges	72 350 \$	29 832 \$
Éléments sans effet sur la trésorerie:		
Perte sur cession d'immobilisations corporelles	-	3 048
Amortissement des immobilisations	50 115	52 381
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	(16 792)	(19 306)
	<u>105 673</u>	<u>65 955</u>
Variation nette des éléments hors caisse du fonds de roulement (note 15)	<u>348 123</u>	<u>508 364</u>
	<u>453 796</u>	<u>574 319</u>

#### ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT

Avances à la filiale	15 387	2 892
Variation de la subvention à recevoir à long terme	24 779	23 156
Acquisition d'immobilisations corporelles	(25 577)	(18 829)
	<u>14 589</u>	<u>7 219</u>

#### ACTIVITÉ DE FINANCEMENT

Remboursement de la dette à long terme	(45 695)	(40 925)
--	----------	----------

#### AUGMENTATION DE LA TRÉSORERIE ET DES ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE

	422 690	540 613
TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE, début de l'exercice	<u>1 089 159</u>	<u>548 546</u>
TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE, fin de l'exercice	<u>1 511 849 \$</u>	<u>1 089 159 \$</u>

La trésorerie et les équivalents de trésorerie de l'Organisme se composent des éléments suivants :

Encaisse	1 411 849 \$	89 159 \$
Dépôt à terme à échéance de moins de 3 mois	<u>100 000</u>	<u>1 000 000</u>
	<u>1 511 849 \$</u>	<u>1 089 159 \$</u>

# Conférence régionale des élus Saguenay-Lac-Saint-Jean

---

## NOTES COMPLÉMENTAIRES

Au 31 mars 2006

---

### 1. STATUTS CONSTITUTIFS, NATURE DES ACTIVITÉS ET DÉBUT DES ACTIVITÉS

L'Organisme a été constitué en vertu de la troisième partie de la Loi sur les compagnies du Québec et a été reconnu par le Gouvernement du Québec comme l'instance régionale représentative de la région du Saguenay-Lac-St-Jean en matière de développement régional. Il est reconnu comme un organisme sans but lucratif au sens de la Loi de l'impôt sur le revenu.

L'Organisme a une vocation de coordination et de programmation du développement qu'il assume en partenariat avec le Gouvernement du Québec. Conformément au contrat de collaboration entre le Gouvernement du Québec et l'Organisme, ce dernier s'est engagé à gérer les fonds attribués au Fonds régional de développement, incluant les activités découlant du Fonds d'aide aux entreprises et toutes autres activités que lui confierait le Gouvernement.

### 2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

#### Entité contrôlée

À titre d'unique actionnaire, l'Organisme a formé une société, constituée en vertu de la partie 1A de la Loi sur les compagnies du Québec, ayant comme dénomination sociale " Corporation FAE de la région du Saguenay-Lac-St-Jean inc.". Depuis la création de la CRÉ, cette dernière assume toutes les activités dévolues du Fonds d'aide aux entreprises. Le placement dans le FAE est comptabilisé à la valeur de consolidation.

#### Constatation des apports

L'Organisme applique la méthode du report pour comptabiliser les apports. Les apports affectés sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir, si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.

#### Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût et sont amorties sur leur durée prévue d'utilisation selon la méthode du solde décroissant aux taux suivants :

	Taux
Bâtisse	4 %
Ameublement et matériel informatique	30 %
Mobilier de bureau	20 %

#### Trésorerie et équivalents de trésorerie

La trésorerie et les équivalents de trésorerie de l'Organisme sont composés de l'encaisse, du découvert bancaire représentant les chèques en circulation et des instruments financiers très liquides ayant une échéance de trois mois ou moins.

## Conférence régionale des élus Saguenay-Lac-Saint-Jean

### NOTES COMPLÉMENTAIRES Au 31 mars 2006

3. DÉBITEURS	2006	2005
Affaires autochtones	85 000 \$	85 000 \$
Fier soutien	7 513	-
Fonds de la recherche forestière du Saguenay-Lac-St-Jean	1 478	8 706
Les Ressources d'Arianne inc.	-	2 500
Ministère du développement économique et de l'innovation	5 526	-
Ministère délégué au développement régional et au tourisme	-	819 010
Regroupement action jeunesse	2 879	336
Table d'immigration	5 329	-
Table régionale de concertation des aînés	-	15 000
	107 725	930 552

#### Autres débiteurs:

Avances aux employés	166	166
Comptes à recevoir	262	-
Intérêts	14 557	16 233
Taxes à la consommation	1 290	27 306
	16 275 \$	43 705 \$

4. PLACEMENT	2006	2005
Filiale non consolidée		
100 % des actions émises du FAE (Fonds d'aide aux entreprises)	1 \$	1 \$

La quote-part de la CRÉ dans cette entreprise se résume comme suit:

Actif à court terme	1 \$	15 388 \$
Dû à la CRÉ	-	15 387 \$
Capitaux propres	1 \$	1 \$

Les opérations du fonds d'aide aux entreprises sont dorénavant comptabilisées dans la CRÉ.

## Conférence régionale des élus Saguenay-Lac-Saint-Jean

### NOTES COMPLÉMENTAIRES

Au 31 mars 2006

#### 5. SUBVENTION À RECEVOIR

Participation financière du ministère des Affaires municipales et de la métropole, encaissable par versements annuels de 49 891 \$ incluant capital et intérêts au taux de 7,7 %, selon les échéanciers du remboursement de l'emprunt à long terme correspondant, échéant en septembre 2013

2006

2005

287 065 \$

311 844 \$

Portion réalisable au cours du prochain exercice

27 787

24 989

259 278 \$

286 855 \$

L'encaissement de la participation financière est conditionnel au respect des termes et conditions des conventions signées entre les parties.

#### 6. IMMOBILISATIONS CORPORELLES

2006

2005

	Coût	Amortissement cumulé	Valeur nette	Valeur nette
Terrain	33 414 \$	- \$	33 414 \$	33 414 \$
Bâtisse	954 436	185 658	768 778	796 416
Ameublement et matériel informatique	92 224	48 962	43 262	38 954
Mobilier de bureau	38 603	22 727	15 876	17 084
	1 118 677 \$	257 347 \$	861 330 \$	885 868 \$

#### 7. FACILITÉS DE CRÉDIT

L'Organisme dispose d'une marge de crédit d'un montant autorisé de 25 000 \$, portant intérêt au taux préférentiel plus 1 %, renouvelable en juillet 2006.

L'emprunt bancaire à court terme est garantie par une hypothèque immobilière de 1<sup>er</sup> rang sur le terrain et la bâtisse.

# Conférence régionale des élus Saguenay-Lac-Saint-Jean

## NOTES COMPLÉMENTAIRES Au 31 mars 2006

8. CRÉDITEURS	2006	2005
Ententes spécifiques	67 500 \$	215 000 \$
Dû à la table régionale des aînés	17 933	-
Dû à la Table régionale de concertation en immigration du Saguenay-Lac-St-Jean, sans intérêts	-	1 581
SRI-02	-	31 000
Autres	127 664	147 212
	213 097 \$	394 793 \$

## 9. DUS AUX MRC

Le montant correspond à une enveloppe provenant du solde non engagé du fonds de la Société de diversification économique des régions (SDER) au 31 mars 2004 qui appartient aux MRC mais dont l'enveloppe continue à être gérée par la CRÉ en vertu d'un protocole d'entente.

Les variations survenues dans le solde non engagé du fonds de la SDER sont les suivantes :

	2006	2005
Solde de l'exercice précédent	724 010 \$	- \$
Montant confirmé aux MRC en octobre 2004	-	650 900
Annulation d'engagements antérieurs au 31 mars 2004	7 565	172 500
Corrections aux engagements antérieurs au 31 mars 2004	-	( 4 390)
	731 575	819 010
Moins : Projets retenus à même l'enveloppe	376 700	95 000
	354 875 \$	724 010 \$

Le solde des fonds engagés pour le fonds de la SDER au 31 mars 2006 s'élève à 225 000 \$. Toute correction d'engagement vient accroître l'enveloppe aux MRC.

## Conférence régionale des élus Saguenay-Lac-Saint-Jean

---

### NOTES COMPLÉMENTAIRES

Au 31 mars 2006

---

#### 10. DETTE À LONG TERME

	2006	2005
Emprunt, d'un montant original de 314 000 \$ garanti par une hypothèque immobilière de premier rang sur le terrain et la bâtisse d'une valeur nette comptable totale de 802 192 \$ remboursable par versements hebdomadaires en capital de 403 \$ plus les intérêts au taux préférentiel plus 1 %, échéant le 12 mai 2018	262 070 \$	283 003 \$
Emprunt, d'un montant original total de 335 000 \$, garanti par une hypothèque immobilière de premier rang sur le terrain et la bâtisse d'une valeur nette comptable totale de 802 192 \$, remboursable par versements annuels de 49 875 \$ incluant capital et intérêts au taux de 7,7 %, échéant le 26 septembre 2013	290 246	315 008
Portion échéant au cours du prochain exercice	552 316 48 459	598 011 48 059
	503 857 \$	549 952 \$

Les remboursements en capital de la dette à long terme à effectuer durant les cinq prochains exercices sont les suivants :

2007-	48 459 \$
2008-	50 578 \$
2009-	52 860 \$
2010-	55 319 \$
2011-	57 967 \$

# Conférence régionale des élus Saguenay-Lac-Saint-Jean

## NOTES COMPLÉMENTAIRES Au 31 mars 2006

### 11. APPORTS REPORTÉS AFFÉRENTS AUX IMMOBILISATIONS

Les apports reportés afférents aux immobilisations représentent des apports affectés ayant servi à l'acquisition de la bâtisse, de l'ameublement et matériel informatique et de matériel de bureau. Les variations survenues dans le solde des apports reportés pour l'exercice sont les suivantes :

	2006	2005
SOLDE, début de l'exercice	305 327 \$	324 633 \$
Moins: Montants amortis dans les résultats	(16 792)	( 19 306)
SOLDE, fin de l'exercice	288 535 \$	305 327 \$

### 12. ENGAGEMENT

#### Ententes spécifiques

Le solde des ententes spécifiques engagé mais non versé au 31 mars 2006 est de 851 752 \$.

### 13. INSTRUMENTS FINANCIERS

#### Juste valeur

Les méthodes et hypothèses suivantes ont été utilisées pour estimer la juste valeur de chaque catégorie d'instruments financiers :

Pour certains instruments financiers de l'Organisme, dont l'encaisse et les placements à court terme, les débiteurs, les avances à la filiale, les créditeurs et les produits reportés, les valeurs comptables sont comparables aux justes valeurs en raison de l'échéance prochaine de ces instruments financiers.

Dans le cas du placement, il n'est pas possible de faire une estimation raisonnable de la juste valeur sans engager des coûts supplémentaires.

Pour la subvention à recevoir, les apports reportés afférents aux immobilisations et la dette à long terme, la valeur comptable est assez près de la juste valeur en raison des appariements des revenus et dépenses relatifs à ces instruments financiers et d'un taux variable d'intérêt sur la dette ou d'un taux d'intérêt qui est comparable au taux courant du marché.

## Conférence régionale des élus Saguenay-Lac-Saint-Jean

---

### NOTES COMPLÉMENTAIRES

Au 31 mars 2006

---

#### 14. RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES À L'ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE

Les flux de trésorerie reliés à l'exploitation incluent les éléments suivants :

	2006	2005
Intérêts versés	43 669 \$	43 669 \$

---

La variation nette des éléments hors caisse du fonds de roulement se détaille ainsi :

Débiteurs	822 827 \$	(335 747) \$
Autres débiteurs	27 430	82 482
Frais payés d'avance	7 248	(11 070)
Créditeurs	(181 696)	7 936
Apports reportés	41 449	40 753
Dus aux MRC	(369 135)	724 010
	348 123 \$	508 364 \$

---

## Conférence régionale des élus Saguenay-Lac-Saint-Jean

### ANNEXES

Pour l'exercice terminé le 31 mars

2006

2005

#### A - AIDES GOUVERNEMENTALES

<b>Fonctionnement (FDR)</b>		
Volet concertation	469 000 \$	435 000 \$
Volet administration générale	266 000	270 804
	<b>735 000</b>	<b>705 804</b>
<b>Diversification économique (FDR)</b>	<b>520 000</b>	<b>471 500</b>
<b>Projets structurants à rayonnement régional (PSRR) (FDR)</b>	<b>50 000</b>	<b>80 000</b>
<b>Ententes spécifiques</b>		
Approche commune	98 600	85 000
Art, culture et communications	-	60 000
Centre de la petite enfance	-	32 606
Centre d'expertise en affaires électroniques	18 000	-
Développement de l'agroalimentaire	88 709	16 000
Conseil des arts et des lettres	60 000	-
Développement touristique	-	125 000
Environnement	43 126	27 769
Fabricants régionaux	5 000	45 000
Groupe Écobes	100 000	-
Immigration	70 000	70 000
Migraction	100 000	100 000
Prévention de l'abandon scolaire	50 000	41 250
Rénovation patrimoniale	24 692	46 798
Réseau muséal	88 666	25 000
Solidarité internationale	50 000	78 702
	<b>796 793</b>	<b>753 125</b>
<b>À reporter</b>	<b>2 101 793 \$</b>	<b>2 010 429 \$</b>

## Conférence régionale des élus Saguenay-Lac-Saint-Jean

### ANNEXES

Pour l'exercice terminé le 31 mars

2006

2005

#### A- AIDES GOUVERNEMENTALES (suite)

Reporté	2 101 793 \$	2 010 429 \$
<b>Autres projets subventionnés</b>		
ACFAS	1 000	11 800
Accueil d'une délégation en provenance des Vosges	22 026	-
Association Québec - France	-	1 000
Association des CLD - site transformation	5 000	-
Association des gestionnaires de ZECS	500	-
Chaire éco-conseil	3 800	-
Consultation populaire	55 004	-
Fonds investissement économique régional	-	31 000
Fonds jeunesse Québec - connecté sur ma région	-	13 521
Fonds minier	15 000	9 000
Forum place aux citoyens	-	26 878
Forum vision Saguenay	7 500	-
Groupe de recherche sur l'histoire de l'UQAC	-	10 000
Guide des paysages du Saguenay-Lac-St-Jean	5 000	-
Impression du profil de la recherche au Saguenay-Lac-St-Jean	2 741	-
Mise en valeur de l'environnement	-	23 601
Mise en valeur des ressources du milieu forestier	5 166 000	5 168 000
Rassemblement jeunesse québécois	-	1 500
Stratégie globale de développement de la filière bois	10 000	15 000
Table régionale de concertation des aînés	-	44 250
TROC - 02	1 500	-
Zoné vert forêt	-	5 000
	<b>5 295 071</b>	<b>5 360 550</b>
	<b>7 396 864 \$</b>	<b>7 370 979 \$</b>

## Conférence régionale des élus Saguenay-Lac-Saint-Jean

---

### ANNEXES

Pour l'exercice terminé le 31 mars

2006

2005

#### B - DÉPENSES VOLET CONCERTATION

Salaires	422 134 \$	389 871 \$
Charges sociales	74 957	82 785
Salaires et charges sociales refacturés	(136 209)	(132 628)
Allocations du président	12 019	12 000
Déplacement et représentation - personnel	39 246	28 711
Déplacements - instances démocratiques	30 964	18 371
Réunions et concertations - instances démocratiques	14 472	14 399
Honoraires professionnels et consultants	11 366	19 094
	468 949 \$	432 603 \$

#### C - DÉPENSES VOLET ADMINISTRATION GÉNÉRALE

Salaires	62 796 \$	58 256 \$
Charges sociales	12 183	12 371
Allocation de départ	-	32 487
Assurances	10 517 \$	9 801 \$
Contractuels	3 633	322
Créances douteuses et irrécouvrables	-	3 120
Fonctionnement de la bâtisse	56 110	53 949
Formation	4 305	2 153
Frais de bureau	29 412	18 369
Honoraires professionnels et consultants	15 339	23 720
Intérêts et frais bancaires (recouvrés)	(486)	1 164
Intérêts et pénalités (recouvrés)	(2 352)	4 109
Intérêts sur dette à long terme	39 479	43 669
Publicité et information	21 045	24 277
Télécommunications	13 856	14 541
Perte sur cession d'immobilisations corporelles	-	3 048
Amortissement des immobilisations corporelles	50 115	52 381
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	(16 792)	(19 306)
	299 160 \$	338 431 \$

## Conférence régionale des élus Saguenay-Lac-Saint-Jean

---

### ANNEXES

Pour l'exercice terminé le 31 mars

2006

2005

#### D - DÉPENSES DES PROJETS

	2006	2005
<b>Diversification économique (FDR)</b>	<b>520 000 \$</b>	<b>471 500 \$</b>
<b>Projets structurants à rayonnement régional (PSRR) (FDR)</b>	<b>50 000</b>	<b>80 000</b>
<b>Ententes spécifiques</b>		
Approche commune	98 600	85 000
Art, culture et communications	-	60 000
Centre de la petite enfance	-	31 185
Conseil des arts et des lettres	60 000	-
Centre d'expertise en affaires électroniques	18 000	-
Développement de l'agroalimentaire	88 709	16 000
Développement touristique	-	125 000
Environnement	43 126	27 769
Fabricants régionaux	5 000	45 000
Groupe Écobes	100 000	-
Immigration	70 000	70 000
Migration	100 000	100 000
Prévention de l'abandon scolaire	50 000	41 250
Rénovation patrimoniale	24 692	46 798
Réseau muséal	88 666	25 000
Solidarité internationale	50 000	78 702
	<b>796 793</b>	<b>751 704</b>
<b>À reporter</b>	<b>1 366 793 \$</b>	<b>1 303 204 \$</b>

## Conférence régionale des élus Saguenay-Lac-Saint-Jean

### ANNEXES

Pour l'exercice terminé le 31 mars

2006

2005

#### D- PROJETS (suite)

Reporté	1 366 793 \$	1 303 204 \$
<b>Autres projets subventionnés</b>		
ACFAS	1 000	11 800
Accueil d'une délégation en provenance des Vosges	21 162	-
Association des CLD - site transformation	5 000	-
Association des gestionnaires de ZECS	500	-
Association Québec - France	-	1 000
Chaire éco-conseil	3 800	-
Consultation populaire	55 004	-
Fonds investissement économique régional	-	31 000
Fonds jeunesse Québec - connecté sur ma région	-	13 521
Fonds minier	15 000	9 000
Forum place aux citoyens	-	24 140
Forum vision Saguenay	7 500	-
Guide des paysages du Saguenay-Lac-St-Jean	5 000	-
Groupe de recherche sur l'histoire de l'UQAC	-	10 000
Impression du profil de la recherche au Saguenay-Lac-St-Jean	2 741	-
Mise en valeur de l'environnement	-	23 601
Mise en valeur des ressources du milieu forestier	5 166 000	5 168 000
Rassemblement jeunesse québécois	-	1 500
Stratégie globale de développement de la filière bois	10 000	15 000
Table régionale de concertation des aînés	-	44 250
TROC - 02	1 500	-
Zoné vert forêt	-	5 000
	5 294 207	5 357 812
	6 661 000 \$	6 661 016 \$

## Conférence régionale des élus Saguenay-Lac-Saint-Jean

### ANNEXES

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2006

E - SUIVI DES APPORTS REPORTÉS	Apports reportés au début	Aides gouvernementales obtenues	Apports constatés à titre de produits	Apports reportés à la fin
<b>Fonctionnement - FDR *</b>	- \$	735 000 \$	735 000 \$	- \$
<b>Diversification économique - FDR *</b>	805 431	616 751	520 000	902 182
<b>Engagements - autres</b>	2 500	-	-	2 500
	807 931	616 751	520 000	904 682
<b>Projets structurants à rayonnement régional (PSRR) - FDR *</b>	-	50 000	50 000	-
<b>Ententes spécifiques</b>				
Art, culture et communications	4 668	-	-	4 668
Centre de la petite enfance	-	-	-	-
Rénovation patrimoniale - FDR *	-	24 692	24 692	-
Autres - FDR *	-	688 501	688 501	-
Autres - Autres sources	15 000	85 000	83 600	16 400
	19 668	798 193	796 793	21 068
<b>Autres projets subventionnés</b>				
Projet Québec-France	-	2 000	-	2 000
Mise en valeur de l'environnement	76 409	10 000	14 000	72 409
Mise en valeur des ressources du milieu forestier	2 000	5 170 000	5 166 000	6 000
Internationalisation de l'action des régions du Québec	10 000	-	10 000	-
Table régionale de concertation des aînés	48 702	( 48 702)	-	-
Autres - FDR *	-	97 046	97 046	-
Autres - Autres sources	-	8 025	8 025	-
	137 111	5 238 369	5 295 071	80 409
	964 710 \$	7 438 313 \$	7 396 864 \$	1 006 159 \$
* Sommes totales obtenues du FDR dans l'exercice :		2 211 990 \$		
Sommes encaissées pour les MRC		788 010		
Somme totale obtenue		3 000 000 \$		

## Conférence régionale des élus Saguenay-Lac-Saint-Jean

---

### ANNEXES

Pour l'exercice terminé le 31 mars

2006

2005

---

### F - REMBOURSEMENT D'EMPRUNT - FAE

---

Les Aliments Sorrento inc.

71 322 \$

- \$

---

